



Decisión No. 14

Modificación de conformidad con el Trato Arancelario para 5 Productos del Anexo 3.04 del Tratado de Libre Comercio entre la República de Guatemala y la República de China (Taiwán)

La Comisión Administradora del Tratado de Libre Comercio entre la República de Guatemala y la República de China (Taiwán) en virtud de sus facultades y de conformidad con el Artículo 17.01 (1), (2)(c), (3)(b)(i)(ii) y (5) del Acuerdo,

DECIDE:

Modificar el Anexo 3.04 "Cronograma de Reducción Arancelaria" lista de concesiones arancelarias y eliminación inmediata del arancel aduanero de los siguientes ítems para la República de Guatemala:

NO.	Descripción	Código Arancelario de la República de China (Taiwán) (SA2017)
1	Arboles, arbustos y matas, de frutas u otros frutos comestibles, incluso injertados	06022000
2	Musgos y líquenes, frescos	06042041
3	Otros Musgos y líquenes, frescos	06042049
4	Los demás, Arreglos	06042020
5	Achicoria tostada y demás sucedáneos del café	21013000

Elaborada en duplicado en los idiomas mandarín, español e inglés, siendo todas las versiones igualmente auténticas. En caso de discrepancias en la interpretación de la presente Decisión, prevalecerá la versión en idioma inglés.

La presente Decisión entrará en vigor treinta (30) días después de que la República de Guatemala y la República de China (Taiwán) intercambien notificaciones indicando que han completado los procedimientos legales internos necesarios.

J.C.S

Lugar: Ciudad de Taipei
Fecha: 28 (Día) / 10 (Mes) / 2019 (Año)
Ministerio de Asuntos Económicos

Ministro
Jong-Chin Shen

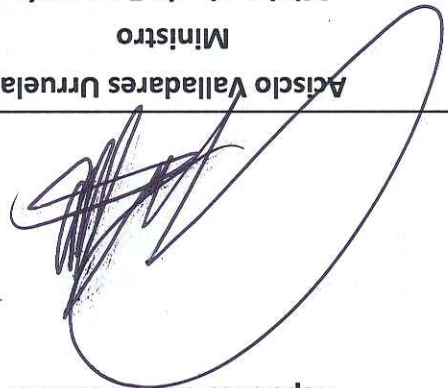


Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)



Lugar: Ciudad de Guatemala
Fecha: 10 (Día) / 01 (Mes) / 2020 (Año)

Ministerio de Economía
Ministro
Acisclo Valladares Urruela



Por el Gobierno de la
República de Guatemala





Decision No.14

Modification pursuant to the Tariff Treatment for 5 Product Items of Annex 3.04 of the Free Trade Agreement between the Republic of Guatemala and the Republic of China (Taiwan)

The Administrative Commission of the Free Trade Agreement between the Republic of Guatemala and the Republic of China (Taiwan) pursuant to its power and in accordance with Article 17.01 (1), (2)(c), (3)(b)(i)(ii) and (5) of the Agreement,

DECIDES:

To modify Annex 3.04 "Tariff Reduction Schedule" list of tariff concessions and immediately eliminate customs tariff of the following items for the Republic of Guatemala:

NO.	Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan)(HS2017)
1	Trees, shrubs and bushes, grafted or not, of kinds which bear edible fruit or nuts	06022000
2	Mascareen grass, fresh	06042041
3	Other ornamental grass, fresh	06042049
4	Christmas trees (coniferous), fresh	06042020
5	Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	21013000

Done in duplicate in the Chinese, Spanish and English languages, all of which are equally authentic versions. In the case of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English language version shall prevail.

This Decision shall enter into force thirty (30) days after the Republic of Guatemala and the Republic of China (Taiwan) exchange notifications indicating that they have completed the necessary internal legal procedures.

J.C.S



For the Government of the
Republic of China (Taiwan)

Jong-Chin Shen

Minister

Ministry of Economic Affairs

Date: 28 (Day) / 10 (Month) / 2019 (Year)

Place: Taipei City



For the Government of the
Republic of Guatemala

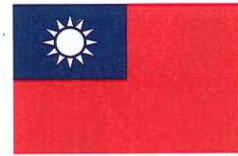
Acisclo Valladares Urruela

Minister

Ministry of Economy

Date: 10 (Day) / 01 (Month) / 2020 (Year)

Place: Guatemala City



決議 14

修正瓜地馬拉共和國與中華民國（臺灣）自由貿易協定附件 3.04 中 5 項產品之關稅待遇

瓜地馬拉共和國與中華民國（臺灣）自由貿易協定（以下簡稱本協定）執行委員會，依本協定第 17.01 條第 1 項、2 項 (c) 款、3 項 (b) 款 (i) (ii) 目，以及 5 項規定之職權

決議：

修正本協定附件 3.04 貨品清單，立即調降對瓜地馬拉共和國下列稅則號別之產品關稅至零關稅：

序號	貨名	中華民國（臺灣） 稅則號別（HS2017）
1	食用果實及堅果之樹，灌木及矮叢樹，已否接枝均在內	06022000
2	韓國草皮，鮮	06042041
3	其他觀賞用草皮，鮮	06042049
4	聖誕樹，針葉樹類	06042020
5	焙製菊苣及其他焙製咖啡代用品及菊苣、咖啡代用品之萃取物、精、濃縮物	21013000

本決議以中、西及英文各簽署一式兩份，三種文本均同一作準；遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議應於瓜地馬拉共和國與中華民國（臺灣）彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。



瓜地馬拉共和國政府代表

中華民國(臺灣)政府代表


Acisclo Valladares Urruela

部長

經濟部

日期: 10 (日) / 01 (月) / 2020 (年)

地點: 瓜地馬拉市

沈榮津

沈榮津

部長

經濟部

日期: 28 (日) / 10 (月) / 2019 (年)

地點: 臺北市